



PREU

10

SENTIMS



PREU

10

SENTIMS



## A LES SOGRES

Después de santiguarse en la surda, resar un Padrenuestro al revés e invocar al Dimoni en paraules satàniques, se disponem a parlar de la sogra.

El animal més raro de la creació, segons un pensador il·lustre, és el casero; segons nostra modesta opinió, és la SOGRA, y d'ahí no llevem ni una coma encara que s'empenen totes les sogres de València.

El amor es una cosa sublime, ideal, paradisiaca; pues be; poseu al costat del amor una sogra y voreu com la sublimitat se convertix en reguñ, la idealitat en malhumor y el paraís en infern.

La sogra es el sér que tot ho envenena.

Les més tremebundes catàstrofes son inosents choguets de fira al costat de les que proporsiona un bicho d'estos en una casa.

Cuántes vegades veus a un amic en lo bras faixat y la cara plena de tafetán y al preguntarli qué li pasa te contesta en to llastimer:

—He caigut del tranvía!

No es veritat. La causa de qu'el amic vacha fet un *Ecce-Homo* es que la sogra, una señora d'eixes de Pala, li ha arreat un tute que l'ha deixat com pera qu'el cloroformen y el pernilien.

Les sogres son com les pells; les hiá de beserro, de lleona, de elefant y de cocodrilo. Quant troves una pell que te pareix suave, t'equivoques; al final te resulta més dura qu'el cap de Montañés. Y riute tú quant se parle del *sexo debil*. No més hiá que vore una sogra d'eixes chates, morrudes, bigotudes y en barbilleres, pera enrecordarsen en seguida dels lleons del Parque.

També n'hian primes, sequerudes y en cara de sufragista en ulleres y que parlen espayet y en melositat... Eixes son les pichors. Miren sempre per dalt de les ulleres, parlen en segon intensió y les seues accions son sempre hipòcrites, hasta el dia que, acortalaes, donen la cara y en una perná asolen un tabic.

Si en les manifestacions contra el Poder Públic permetren anar a les sogres, els governs espanyols no se riurien de nosaltros. Seria curiós una manifestació de sogres armaes de graneres, espolsaors y estrañinaores. No hauria governaor que les rebiria, polisía que les aguantara, ni govern que les desateneguera. Es probable que les subsistencies



—Pero, home, ¿a vosté qué li mana reñir en la sogra?  
—Es que me demanaba protecció y yo no podía.  
—Pues inscríbas a la *Societat Protectora de Animales*.

anaren barates y els acaparaors demanara limosna.

Lo que més admira en estes bones señores, es la flexibilitat de carácter. Igual parlen en melosa humilitat capás de ablanir les pedres, com se posen eneses e iracundes com si vullgueren destrosar el planeta. Mentres tenen les filles *casaores*, pera no espantar als novios, es presenten amables, risueñes, complasients. Algunes vegades se fan les

dormides, atres procuren que s'acabe el chavo del contaor pera qu'els chics disfruten. Cada paraula que diu el novio, mereix una sonrisa de la futura sogra, els seus dichos l'alegren, les seues frases l'entusiasmen. Es tolerant y dominante. Si la conviden al sine, va al sine y hasta s'adorm. Si la porten a la pastisería... así no s'adorm, si no que acaba en los cocotets del escaparate y en los dinés del novio en menos temps del que emplea Castillo pera dir una barbaritat. En cambi, esta dona amable, complaent y simpática, al casarse el *retoño*, se transforma en un dimoni empeltat de hiena, chacal y tiburó. Ya no s'adorm ni apaga la llum pera que disfruten els chics, sino que obri un ull més gran que la O de Sen Chuan, y estorba totes les conyugals carieses. Ya no sonriu a les paraules del chendre, ni les seues frases l'alegren, ni l'entusiasmen els seus chistes. Al contrari: li pareix un chic patós, idiota e indigne de la seua filla.

Se fica en tot, lo que no l'importa, critica a tot lo mon, malcora a la filla, fica llos al chendre, riñ en les vehines, huida l'alasena, s'aconseja del confesor y sisa en casa pera protechir a un sacristá que parla en los esperits y li dona *ambos y ternos*. El pobre chendre se veu cohibit, acobardat. Algunes vegades pensa en el suícid, atres en el asesinato. També sol haber algún chendre desaprensiu e hipócrita, qu'en la excusa de *replegar* a la sogra li busca els *caragols* y hasta la explota miserablement, pera viure éll sinse treballar. Estos son dignes de alabansa, pues tenen l'habilitat de fer vore a la chent que socorrixen a la sogra mentres viuen a costes d'ella. Y el que siga burro que tire de un carro.

En esta carestía absoluta de carn, mosaltros proposem una matansa de sogres pera abastir la poblasió.

Pero, no, no; ¡que no les maten! Sería tan roín la seua carn, que reventaríem tots avans de veinticuatre hores.









## Por Teléfono y Telégrafo

(Servicio especial de LA TRACA)

### ¡SOEGRAS A MI!

Soy l' ente más sicatero que hay en el globo del mundo terráqueo de la tierra terrestre. Todos reniegan de su soegra, y yo me voy a tener una que va a ser el descacharren suegreril.

¡Como que la tengo por completo bajo mi dominio!

Es la mare d' una churra que requerí anoche de amores y que me pienso que la hay dejao más chalá que la Nasia por su Sebolino. Ya aniré poniéndolos en autos.

Kakau.

### LO DE LA CHURRA

Me pienso que lo de la churra s' arregla. La tengo flechada del todo.

Al pasar por la plaza del Progreso sentí que me desía una vos femenina:

—¡Escucha, rubio.

A mí m' hiso gracia eso de rubio, porque ostedes saben que soy más negro que el culo d' una paella.

M' acuesté a vore qu' era la que me quir-daba y peguí de nasos en un ferramiento... ¡la más!

La dije cuatro cosas d' esas de mi repertorio y que tan buenos resultados m' han donao siempre, y ella, agarrándome del brazo me s' ampoertó hasia una ascalita por la que sobimos a un primer piso, y allí me presentó a su mare. Déjenme descansar, y seguiré poniéndolos en autos.

Kakau.

### MI SOEGRA

Coando la churra me presentó a su mare: yo li dije con vos entretallada por la mosión,

—¡Osté es mi soegra!

Esto li hiso tanta gracia, que me dijo con vos muy melosa:

—Pos ahí tienes a mi hija. ¡Átracate!

Yo no m' atraqué deseguida porque no me dijeran ansioso, pero lo he dejao pa hoy y ahora me voy a poner el mingo, despoés d' haberme llavao la cara.

Seguiré poniéndolos en autos.

Kakau.

### M' ATRACO

Estoy en casa de mi novia con ánimo d' atracarme.

—¡Y m' atraco, vaya que sí!

—Mi soegra me mira y se sonríe.

Se conose que se cambiaría por su hija muy a gusto.

Na, que me figuro que he encontrao una familia que mire por mí, lo que no han hecho ostedes al cabo de tanto tiempo de buenos servicios.

Les pondré en autos.

Kakau.

### ¡OHÉ, QUÉ AMPASTRADA!

¡Ohé, qué ampastrada!

Yo sí que volía ponerles a ostedes en autos pero lo que pasa, es que m' ponido a mí en berlina.

Verán lo que m' ha pasado.

La churra que yo quería haserme novia, m' ha tomao por un ángel, y creyendo eso ha pasado por todo lo que yo he querido en consentimiento de la que yo me pensaba que podría ser mi soegra; pero no es mare de la imperfecta ni Cristo padre que lo fundó.

Y ara mi novia me demana una peseta y la propina por daños y perjuicios!

¡Redeo! ¡Si el daño y el perjudicio he sido yo!

Lo peor es que la que hase de mare, que no es mare, sino que un poquito más que una tía cabota, m' amansa con sacarme los ocos si no asoelto la pastora.

¡Por Dios y todos los santos, traqueros de mi alma, arremetíme esa peseta, pos ya veis que me van en ello los ojos!

¡No me desamparéis!

Kakau.

Nota de la Redación.—Este Kakau es un borracho andesiente. Esa historia que coenta es una burda trama que s' ha inventao pa saearnos el dinero, pero se joroba, pos no hase-mos coenta d' anviarli ni un' aguilleta.

¡Que vaya a escaparrar galgos... o a neteyar-li las botas a Don Amalio Gimeno!

## Cartera semanal de LA TRACA

**Disapte.**—El jocundo Paco Alabau asegura que se deixa raptar per la primera estanquera «bien» que se li presente.—El fenomenal Puig Espert se fa invisible con els ganchets de les señores.—El elegant amic Pepito Meliá ix lliure del servici y postinecha repartint puros. ¡Puehan uns cuants al porche...!

**Dumenche.**—A pesar dels nou actes, Paco Gómez Rosell diu que el cuerpo le pide devaneo.—El primaverl tenorino de Apolo, cuant canta, fírtea en la dama del palco. ¡Oh, qué asunto para una pel-ícula!—En els balls d' El Micalet, La Chalea vol donarli achares a un amic nostre. ¡Infelís...!—Els acatalanats Caballer y Gramaje seguixen conquisatoers. Guardemos algo.

**Dilluns.**—Hián molts traqueros que se proponen anar a Castelló.—El astrónomo Gil Sumbiela se comunica en la luna... del espill y sonriu de satisfacció.—Al astravagante pollo Paco Gavilá li prenen el pel les chicones del carrer de Corsets.—El aristograta Eduardito Portillo se perfuma con agua de Carabaña.

**Dimats.**—El gran Pepito Rosell fa oposicions para un silló en l' Academia.—El sempre festero amic Olegario Gifre, resibix una tar-cheta perfumá y sonriu mefistofélicament.—El barber de la pipa se lamenta, porque sus antiguos oficiales le han usurpado la parroquia. Sobre estar sordo lo siente.—Al gafarró Visent Caidés li porten una roña les noveles sicalp-tiques.

**Dimiércoles.**—El revistero Pepe Epila diu qu' en asó del descans dominical tindrà que dedicarse a peixeao.—El cuasi conchecal Maximiliano Thous viacha.—El artista Perregás automovile.—Els chavals d' El Micalet celebren el día de les quintas una paella en El Vedat, en honor de nostre derrotat amic Rodrigo.

**Dichous.**—El tenor cómic de Regües, Luisito Bori, fería del ala a una espectaoa. Pero, ¿qué las das?—El allapiserat Polo de Bernabé vol recheuvenirse, para complaure les deman-des amorosas que li fan.—Paco Cardona Rodríguez, el pollo d' els desahogos, no dorm, pensando en el próxim Himeneo. ¡Al aprove-chen!

**Divendres.**—El elefant Bartolomé Montañés pensa en el port.—Els croupiers volen demanar-li al compañero Azzati un armistisi.—El empresari Luis Suay organiza una castellanera paella y mos convida.—Sunsioneta, la del gabsito verde, entropesa de tant que se chira cuant pasa per la Estació.—Les chicones del carrer de Grasia, desde que gasten el Leucorricida Alcocer, s' encontran més sanes qun una poma sana.

## ¡Cómo serán!!...

Al amic Pepe Epila

Nostre Señor se alsó un matí content, y a San Pere digué:—«Vulló perdonar, tot el que aplegue al Sel, déixalo entrar, que com hui es festa gran, soc indulgent.»

Y San Pere, obedint discretament, entre alegre y sumís va contestar:

—«Descanse, Pare Etern, faré pasar a aquell que aplegue hui, molt complasient.»

Alí entraren beates, usureros, canoches, escribans, lladres, toreros, hasta un roín ministre se colá!

Pasaren criminals y carteristes, alcabotes, rameres, cupletistes, mes aplegó una sogra... ¡Y NO PASÁ!

VISENT M. CARCELLER.

## TEATRO REGÜES

Continúen els éxits en este teatro; per lo menos aixina ho demostrá el Responsable en l' estreno de La Garduña, celebrat el pasat dimecres.

Triunfaren els autors del libre señors Paso y Rosales, triunfaren els de la música señors Soutullo y Vert, triunfaren els artistes, el empresari y hasta l' apuntaor. Fon una nit de triunfos.

Para la próxima semana se prepara l' estreno de Los Amores de Paco, obra de autors valensians que, a chusgar per les referensies que d' ella tenim, promet ser un éxit.

Así sea

y Juanito que lo vea.

## A MA SOGRA

No patixea per sa filla,

ni pene chens, sogra meua.

Ya sap que gaste les gomes

hichiéniques de LA INGLESA.

Carrer de San Visent, 161.—Valencia.

## ¡Ah, lo que s' inventa... un embustero!

S' encontrabem una nit en el Café la Esfera platicant fraternalment alrededor d' una taula els meus amics Ureka, Goriet y yo, cuant entrá un individu qu' en molta sans-façon prongué asiento chunt a la taula vefaa y demaná servici. Era un d' estos tipos que de llunt ya es coneix en élla la vanitat. Algún imbésil enriquit per la pasá y futura guerra; un ignorant para qui els dinés son la millor ilustrasió. Cuasi al mateix tems qu' el dit individu, y com seguit sos pasos, n' entrá un atre, qui, posantse front al qu' estaba sentat, exclamá de sobre, segur de que no s' engañaba:

—¡Relletugal! ¡Tú eres Nasio!

—¡Oy!—chillá el atre reconeguentlo.—¡Repámpoll! ¡Tú eres Pere!

Y alsantse dret y apretantli la ma en verdadera efusió d' entusiasmo, feu que s' asentara al costat seu y cridá al camarero para qu' el servira.

—¡Cuántos años sense vore, recaram!

—¡Cuánt de tems sinse estar chunts, volgut Nasio.

—Ya, ya sé qu' has recorregut el mon. ¡Lo qu' haurás vist, rebleda!

—¡Hum! Un chereglífico de cosas. ¡Ah, lo que s' inventa...!

—Cóntam, ché, cóntam, qu' aixó estaré bo.

—Sobre tot en maquinaries. ¡Ah, els americanos! ¡Els alemanes, pues! La última vegá que estiguí en Alemania vaig vore un aparato tremendo: un silló en un embut raere; t' asentes en el silló, fiquen per l' embut unes cuantes garbes de cánem y als quatre minuts ixen un parell d' espardeñes que te venen ni pintaes.

—¡Recarchófal!

Goriet, Ureka y yo cambiarem una mirá.

—Pues, ¿y en Chicago?—seguí dient Pere—

Tinguí ocasió de visitar una granja y vaig quedar maravillat. ¡Oh! En un aparato paregut a un librell fiquen una gallina, y per la banda de baix ixen el hous ya frechits.

—¡Repellorral! ¡Em deixes bobo, Pere!

—¡Hum! Aixó son bufes de pato. En Italia,

el que pot comprarlo, porta un aparatet no molt gran y s' ea va en éll al moll, desplega la máquina, de la que pencha una cañeta en pel de cuc y un amet en gamba, y al poc rato, per la part oposta del aparato, ixen ya cuits els pastisets de peix.

—¡Recanterell, y quins invents!

Nosotros mirarem de reull al audás mentirós; dos invents més y mos pegaba mal el café, el sopar y hasta les papilles. Lo chocant es que soltaba la chepa y es quedaba tan fresco, com si éll mateix se hu creguera.

—¡Saps, Pere—día el seu compañer admirat y envanit per tindre un amic qu' havia vist tant—que son el dimoni els homens qu' inventen eixes cosas?

—¡Bah! Aixó no s' res comparat en lo qu' he vist en atres nasions. ¡Qué maravelles!

—Cóntam, cóntam, que góche ouite.

—En Rusia s' allumenen cremant polvos de gas; en Dinamarca, dels polvos de crialia fan bífecs, y en Inglaterra fan les grans paelles en polvos de arros.

—De tot s' aprofiten, redátit.

—Ou, pues, lo que viu en Fransiá: ¡Estupendo! Estigui en una fábrica de cairetes pa chiquets de curta edat; d' eixes cairetes que tenen al mig un forat y en el forat un basí que servix para fer lo que fan molt asevint.

Pues bé; en aquella fábrica hiá un aparato que té dos forats oposts. Per un dels forats fiquen els tañons de la fusta, y per l' atre... ¡si tindrán talent!

Per l' atre ixen les cairetes fetes y... ¡agárrat! y els chiquets fent caea en elles.

No s' pogueren aguantar més. Ureka, Goriet y yo iquorem escapats fuchint d' aquell tremendo, y en la presipitació s' olvidarem de pagarli al camarero.

PEPÍN.

## El 36

(SONETO)

¡Salve, número hermós qu' et vach lograr el día de les quintes, al plaer de vestir arrogat l' añ venider el honrós uniforme militar...!

Grasies done al chiquet qu' el va buscar.

La trista sort del quinto en mí ha de ser alegre y sorollosa, y he de fer les penes del servici el olvidar...

No chemeque la mare n' son trist plor ni l' amada em dedique el llant del cor.

El famós 36 m' ha dut la pau del idi' churrero en La Glorieta,

si es que arribe al final a ser... corneta menchanse en un banquet sine de cacau.

CHUSEP RODRIGO ALAMAR.

## UNA BODA

En la parroquial esglesia del Carmen, se onieron el pasao disapte en andisolubles y antiamoniacales lasos de matrimonio, l' aligante siñorita Elodia La Charlot, con el simpático maquinista Nicolás Thomas.

Dimpués de la sirimonia, que resultó brillante, se sielebró un lonche en l' Hotel Piernas.

El menú foé el siguiente:

Chocolate del barco a la cocaina.

Lleu en fricandó con trositos de lletrola.

Fabas aufegadas con aseite de risino.

Entremeses varios.—Vino de la Escolapia.

—Postres, cacau y tramusos, dátiles de ramita y regalasia de moro. Café y sigarritos de garbita.

—Durante la comida reinó la gran armonía y güén humor.

La concurrencia sidralejó de lo lindo. Pu-

reta La Herbolaria se vió obsequiadísima, así como La Manga, que se adormió en la soerte y tuvieron que llevarla a casa en un carrito de mano.

La felís pareja, dimpués de retratarse de a real la tira, salió para el viaje de boda con rumbo a Paipuerta, Foyos, Bonrepós y Poble Llarga.

En el maletín llevaban güenas provisiones de quina para el pelo, vaselina perfumada y amor para los metales.

Deseyamos a la quentil parejita una luna de miel como la media taronja de la Escolapia.

## ¡A CASTELLÓN!!...

El día 14 de Mars, torechen en Castelló,

BELMONTE

LA ROSA

CHICUELO

Bous del SALTILLO

En la Plaza de Bous de Valencia se obri

huf el abono, en cuatro plasos.

## PENSAMIENTOS

Un hombre con dos soegras, es un animal indomable que se merese la perrera.

En cambio, el que siendo dos veces casao no tiene más que una soegra, es digno de volverse a casar con una cuñada.

¡Qué desgrasiada es la mojer! Ascomien-sa en capullo; sigue en flor, y acaba siendo soegra.

Coando una chica festeya, sa mare siempre le quita la razón pa dársela al novio; pero asina que s' han casao, entonses se la quita al chendro pa donárlila a la filla.

No hiá millor sogra que la que es muda, sorda y sega, ni millors sabates que les que fabrica Riera, de sola de crin de Florencia, y que se poden adquirir en casa Galiano Hermanes y Bas, Peu de la Creu, 18; José Amorós, carrer de Grasia, 49, y Pedro Estremera, carrer de Caballers.

## A MI SOEGRA

Yo te cante, soegra mía,

perque sempre m' has volgut,

més que per res, porque fume

el paper marca BAMBÚ.

De venta en estanes, kioscos y botiguetes.

## BIENORRAGIA (PURGACIONES)

Por crónicas y rebeldes que sean se curan pronto y radicalmente con los

CACHETS del Dr. SOIVRE

Se curará por sí sólo, sin la consulta ni guía del médico y nadie se enterará de su enfermedad. Basta tomar una caja para convencerse.

Depósito en Barcelona: J. VILADOT, Rambla de Cataluña, 36. Venta en Valencia: a 4 pesetas caja. Farmacia GAMIR, San Fernando, 34; Drogueria de SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71, y principales farmacias.

Redacción e imprenta, Lepanto, 27.—Valencia

## PURGACIONES

SU CURACIÓN CON LA INYECCIÓN URETRAL

## ANTIBLENORRIN ALCOCER

Frasco: 4 Pesetas

VENTA: FARMACIAS Y DROGUERIAS

## FLUJOS Y PURGACIONES DE LA MUJER

COMPLETA CURACIÓN CON LOS LAVADOS VAGINALES

## LEUCORRICIDA ALCOCER

Frasco: 4 Pesetas